

Carnavas, Peter: **Moj brat Ben.**

Ilustr. avtor. Prevod Andrea Potočnik. (Skrivnost, 2024), 203 str.

| P – 2. stopnja

| Bratje | Ptice | čolni | dogodivščine | družina | narava | natečaji | očetje | počitnice | poletje | prijateljstvo | risanje



Privlačen roman za bralce v 2. triletju, razgiban in poln imenitnih dogodivščin, o bratih, pticah, čolnih ... medosebnih odnosih, razumevanju, sprejemanju, prijateljstvu in ljubezni.

Še kako primeren tudi za branje za bralno značko! 😊

Spodbude za branje /poročanje:

- **Bralec poroča o prebrani knjigi, kakor želi**, morda na kratko obnovi zgodbo, pove, kaj mu je bilo všeč, kaj ga je zmotilo ... no, pove pač, kar želi.
- **Morda bi poročal tako, da s tem vrstnike motivira za branje?** Ali smemo povedati vso zgodbo, če želimo, da bodo drugi z zanimanjem posegli po knjigi in jo brali? (Ne, ker jim s tem že vnaprej potešimo vso radovednost.) Mladega poročevalca morda vodim z nekaj vprašanji: Kdo pripoveduje zgodbo? (Mlajši brat Luke). Se brata lepo razumeta? (Luke in malo starejši brat Ben sta različna, toda obenem nerazdružljiva, uživata v domači ožini Cabbage Tree Creek in številnih dogodivščinah, želita si, da bi imela svoj čoln.) Imata psička? (Ne, imata udomačeno srako Srakico, ki je zelo bistra in empatična ptica, v resnici je to Lukova Srakica.) Kakšna sta mamica in očka? (Očka jih je ravnokar zapustil, česat Luke nikakor ne more sprejeti, mamica je pogumna in imam lep odnos do obeh sinov.) Kaj Luku pomaga prebolevati očkovo odsotnost? (Teta Gem mu v tolažbo in spodbudo podari knjigo o pticah, Luke namreč raziskuje ptice in jih tudi odlično riše.) Kaj Luka prizadene in se zdi, da brata celo odtuji? (Ben gre v srednjo šolo.) Pa vendar, kaj se zdi odlična priložnost, da brata prideta do čolna? (Razpisan je natečaj in tisti, ki bo naredil najboljši izdelek o Cabbage Tree Creek, bo nagrajen s čolnom.) Opiši, kaj se dogaja medtem, ko Luke ustvarja album z risbicami ptic. (Starejši brat Ben se ukvarja s fotografijo in skrivaj pripravlja album fotografij.) Opa, dovolj in skoraj preveč smo že zvedeli! Razplet zgodbe naj ostane skrivnost.
- Preberem košček besedila, odlomek, in prosim mladega bralca, naj mi pojasni okoliščine: *»Nisem čutil nasmeška na svojem obrazu, a sem vedel, da je povezan s srako in z Geminimi besedami – da se mi odpirajo oči in s tem ves svet. Nehal sem razmišljati o*

očetu in se osredotočil na ptico, to nenavadno pernato stvar, ki je ponovno oživila v kartonasti škatli na verandi. Hotel sem izvedeti še več: vse o pticah. (...)» (str. 7)

Ali pa tega:

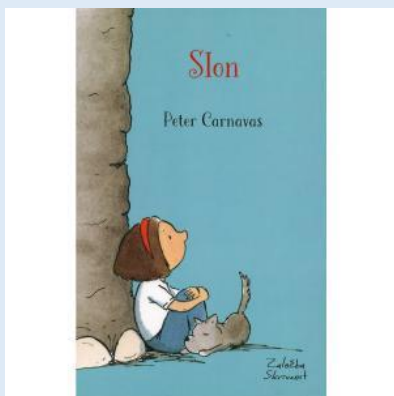
»Tako je! Na tisoče različnih ptic že dolgo leta naokrog in počne, kar pač morajo početi, da preživijo! In prav vse so enako pomembne, tudi najmanjše! (...) Razumeš, kaj ti skušam dopovedati? (...) Leteti moraš po svoji poti, drobni ptiček. Počni, kar si sam želiš.« (str. 108)

- Predstavitve knjige se lahko lotimo tudi s te strani: Zakaj je knjiga *Moj brat Ben* opremljena z drobnimi ilustracijami ptic? Peter Carnavas je avstralski ustvarjalec, piše zgodbe in jih sam tudi ilustrira. Luke v knjigi pa raziskuje ptice in jih tudi riše ... itd. itd. 😊
- In ne nazadnje: morda ima mladi bralec starejšega brata in ima kakšno podobno izkušnjo z njim? Oz. mlada bralka s starejšim bratom ali starejšo sestro? Pričakujem, da se bomo razgovorili precej živahno, toda kot »poročilo za bralno značko« lahko upoštevam le, če svoje izkušnje primerja z Lukovimi in Benovimi, z dogajanjem v knjigi idr. Eno pošteno primerjanje, ko zvem »vse« bistveno v knjigi, itak. 😊

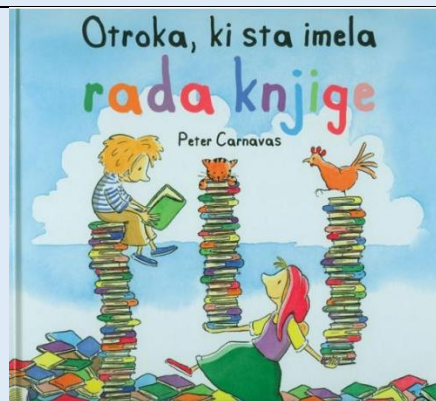
Nadaljnje spodbude za poročanje:

- Predstavimo Petra Carnavasa, pisatelja ilustratorja, ki je tudi učitelj-knjižničar. Na spletu je veliko informacij o njem, ima tudi svojo domačo stran: <https://petercarnavas.com/> (Medpredmetna povezava z angleščino).
- Peter Carnavas ima poleg romana *Moj brat Ben* v slovenščini več slikanic. Mladi bralci jih poiščejo in preberejo, berejo jih tudi mlajšim učencem in otrokom v vrtcu, morda pripravijo tudi dejavnosti ob branju. (Medvrstniško branje!) To je lahko bralnospodbujevalno delo za toliko učencev ali še bolje dvojic učencev, kolikor je knjig. No, koliko pa jih je?

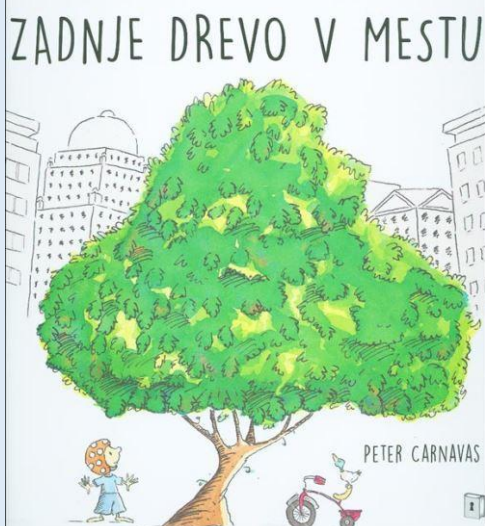
Knjige Petra Carnavasa iščejo v knjižnici, podatke na Cobiss-u, v Priporočilnici Bralne značke in morda tudi po različnih blogih. (Medpredmetna povezava s KIZ!)



Carnavas, Peter: **Slon**. Ilustr. avtor. Prev. Andrea Potočnik. Maribor : Skrivnost, 2022, 169 str.
<https://www.bralnaznacka.si/sl/priporocene-knjige/slon>



Carnavas, Peter: **Otroka, ki sta imela rada knjige**. Ilustr. avtor. Prev. Andreja Peček. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2015, 32 str.
<https://www.bralnaznacka.si/sl/priporocene-knjige/otroka-ki-sta-imela-rada-knjige>



Carnavas, Peter: **Zadnje drevo v mestu**. Ilustr. avtor. Prev. Barbara Majcenovič Kline. Maribor: Skrivnost, 2018, 32 str.



Carnavas, Peter: **Oliver in medved**. Ilustr. avtor. Prev. Barbara Majcenovič Kline. Hoče : Skrivnost, 2018, 30 str.



Carnavas, Peter: **Sarino velikansko srce**. Ilustr. avtor. Prev. Tjaša Koprivec. Ljubljana : Sanje, 2010, 32 str.

Slikanici *Slon* in *Otroka, ki sta imela rada knjige* sta že predstavljeni v Priporočilnici Bralne značke, druge tri pa so samo omenjene. Bi mladi bralci želeli za te pripraviti kratke predstavitve in bi jim dodali izkušnje, ki so jih pridobili pri branju mlajšim učencem?

En pravokotnik je ostal prazen. Katero Carnavasovo knjigo bi predlagali prevajalcem za prevod v slovenščino? Ali pa kar: kaj bi predlagali Petru Carnavas, česa naj se loti, katere tematike?